Bonjour, mon coeur

Pierre de Ronsard

Superius

Orlando di Lasso

1. Bonjour mon coeur, bonjour ma douce vie
2. Hé, faudrait-il que quelqu'un me reproche

Bonjour mon oeil, bonjour ma chère amie,
Que j'ai vers toi le coeur plus dur que roide!
Hé! Bonjour ma toute belle, Ma mignardise, bonjour che,
De t'avoir laissée, maîtres-se, Pour aller suivre le Roi,

Mes délices, mon amour, Mon doux printemps, ma douce fleur nouvelle,
Mon doux plaisir, ma douce colombelle large?
Plutôt périssé honneur, court et riches-le,
Mon passe-reau, ma gentetourtel-le! Bonjour se,

Que pour les biens jamais je te relaisse,
Ma douce ma douce rebelle,

et belle déesse, Ma douce et belle déesse.
Translation:

1. Hail, my heart
   Hail, my heart;
   hail, my sweet life;
   hail, my eye;
   hail, my dear friend.

   Hail, oh hail, my beauty,
   my sweetheart;
   hail, my sweet one,
   my love,
   my sweet spring,
   my delicate new flower,
   my sweet pleasure,
   my gentle little dove,
   my sparrow, my turtledove!
   Hail, my sweet rebel.

2. I wish to die
   If any further I’m reproached
   That my service
   Is colder than a stone,

   Of having left you, mistress,
   To go and follow the king
   And to seek some thing
   Which the common herd
   Call a handout.
   Rather let honour perish
   And court and riches
   Than that for possessions
   I should ever let you go
   My sweet and lovely goddess.
Bonjour, mon coeur

Pierre de Ronsard

Contratenor

Orlando di Lasso

1. Bon-jour mon coeur, bon-jour ma dou-ce vi-

e Bon-jour mon oeil, bon-jour ma chèr-e a-
che, Que j’ai vers toi le coeur plus dur que

mi-e! Hé! Bonjour ma tout-e bel-le, Ma mignardis-
ro-che, De t’avoir laissée, maîtres-se, Pour al-le r sui-
e, bon-jour Mes dé-li-ces, mon a-mour, Mon doux prin-
vre le Roi, Men-diant je ne sais quoi, Que le vul-
temps, ma dou-ce fleur nou-vel-le, Mon doux plai-sir, ma
gai-re ap-pel-le un-e lar-ges-se? Plu-tôt pé-ris-se hon-
dou-ce col-lom-bel-le, Mon pas-se-reau, ma gen-te
neur, court et ri-ches-se, Que pour les biens ja-mais je
tour-te-rel-le! Bon-jour ma dou-ce re-bel-le,
te re-lais-se, Ma douce et bel-le dé-es-se,

Bon-jour ma dou-ce re-bel-le.
Ma douce et bel-le dé-es-se.
Translation:

1. Hail, my heart
   Hail, my heart;
   hail, my sweet life;
   hail, my eye;
   hail, my dear friend.

   Hail, oh hail, my beauty,
   my sweetheart;
   hail, my sweet one,
   my love,
   my sweet spring,
   my delicate new flower,
   my sweet pleasure,
   my gentle little dove,
   my sparrow, my turtledove!
   Hail, my sweet rebel.

2. I wish to die
   If any further I’m reproached
   That my service
   Is colder than a stone,

   Of having left you, mistress,
   To go and follow the king
   And to seek some thing
   Which the common herd
   Call a handout.
   Rather let honour perish
   And court and riches
   Than that for possessions
   I should ever let you go
   My sweet and lovely goddess.
Bonjour, mon coeur

Pierre de Ronsard

Tenor

Orlando di Lasso

1. Bon-jour mon coeur, bon-jour ma douce vie-

2. Hé, faudra-t-il que quelqu’un me repro-

e Bon-jour mon oeil, bon-jour ma chère ami-

che, Que j’ai vers toi le coeur plus dur que ro-

che,

Hé! Bonjour ma toute belle, Ma mignardise, bon-

de t’ai-voir laissée, maîtresse, Pour aller suivre le Roi,

Mes délices, mon amour, Mon doux printemps, ma douce

Menant je ne sais quoi, Que le vulgaire appel le un-

fleur nouvel, Mon doux plaisir, ma douce colombel-

e largesse? Plutôt périssé honneur, court et riches-

Mon passe-reau, ma gentete tourte relle! Bonjour

Que pour les biens jamais je te relaisse, Ma douce

ma douce rebel, Bon-jour ma douce rebel.

et bel-le déesse, Ma douce et bel-le déesse.
Translation:

1. Hail, my heart
   Hail, my heart;
   hail, my sweet life;
   hail, my eye;
   hail, my dear friend.

   Hail, oh hail, my beauty,
   my sweetheart;
   hail, my sweet one,
   my love,
   my sweet spring,
   my delicate new flower,
   my sweet pleasure,
   my gentle little dove,
   my sparrow, my turtledove!
   Hail, my sweet rebel.

2. I wish to die
   If any further I’m reproached
   That my service
   Is colder than a stone,

   Of having left you, mistress,
   To go and follow the king
   And to seek some thing
   Which the common herd
   Call a handout.
   Rather let honour perish
   And court and riches
   Than that for possessions
   I should ever let you go
   My sweet and lovely goddess.
Bonjour, mon coeur

1. Bon-jour mon coeur, bon-jour ma douce vie.

2. Hé, faudrait-il que quelqu'un me reproche?

Bonjour mon oeil, bon-jour ma chère amie,
Che, que j'ai vers toi le cœur plus dur que roue!

Hé! Bonjour ma toute belle, Ma mignardise, bon-jour che,
De t'avoir laissée, maîtresse, Pour aller suivre le Roi,

Mes délicies, mon amour, Mon doux printemps, ma douce Men-diant je ne sais quoi, Que le vulgai reapel-le un

fleur nouvel-le, Mon doux plaisir, ma douce colombel-le, e larges-se? Plutôt périssé honneur, court et riches-se,

Mon passe-reau, ma gentte tourte-rel-le! Bon-jour ma dou-
Que pour les biens ja-mais je te relais-se, Ma douce et bel-

ce rebel-le, Bon-jour ma douce rebel-le.
le dés-se, Ma douce et bel-le dés-se.
Translation:

1. Hail, my heart
   Hail, my heart;
   hail, my sweet life;
   hail, my eye;
   hail, my dear friend.

   Hail, oh hail, my beauty,
   my sweetheart;
   hail, my sweet one,
   my love,
   my sweet spring,
   my delicate new flower,
   my sweet pleasure,
   my gentle little dove,
   my sparrow, my turtledove!
   Hail, my sweet rebel.

2. I wish to die
   If any further I’m reproached
   That my service
   Is colder than a stone,

   Of having left you, mistress,
   To go and follow the king
   And to seek some thing
   Which the common herd
   Call a handout.
   Rather let honour perish
   And court and riches
   Than that for possessions
   I should ever let you go
   My sweet and lovely goddess.
Bonjour, mon coeur

1. Bonjour mon coeur, bon-jour ma douce vie - e Bon-
2. Hé, faudra-t-il que quelqu'un me reproche, Que

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

Bonjour, mon coeur

1. Bonjour mon coeur, bon-jour ma douce vie - e Bon-
2. Hé, faudra-t-il que quelqu'un me reproche, Que

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

Bonjour, mon coeur

1. Bonjour mon coeur, bon-jour ma douce vie - e Bon-
2. Hé, faudra-t-il que quelqu'un me reproche, Que

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-

jour mon oeil, bon-jour ma chèr - e ami - e! Hé! Bonjour ma
j'ai vers toi le coeur plus dur que ro - che, De t'a-voir lais-
toute belle, Ma mignardise, bonjour Mes délices, mon amour, Mon
dée, maîtresse, Pour aller suivre le Roi, Mendiant je ne sais quoi, Que
doux printemps, ma douce fleur nouvellement, Mon doux plaisir, ma douce colombelle
vul-gaire appelée une largeur? Plutôt périsse honneur, court et riches-
doux printemps, ma douce fleur nouvellement, Mon doux plaisir, ma douce colombelle
vul-gaire appelée une largeur? Plutôt périsse honneur, court et riches-
doux printemps, ma douce fleur nouvellement, Mon doux plaisir, ma douce colombelle
vul-gaire appelée une largeur? Plutôt périsse honneur, court et riches-